

SOBRE A VELHICE



Título original:

De senectute

Desta edição © António Guimarães Pinto e Edições 70, 2023

Tradução e notas:

D. Francisco Alexandre Lobo

Preparação do texto e introdução:

António Guimarães Pinto

Revisão:

Joana Camões Pereira

Capa:

Joana Carvalho

ISBN 978-972-44-2744-7

Depósito Legal n.º 517651/23

Paginação:

MA

Impressão e acabamento:

Artipol - Artes Tipográficas, Lda

para

EDIÇÕES 70

Setembro de 2025

(Agosto 2023)

Todos os direitos reservados

EDIÇÕES 70, uma chancela de Edições Almedina, S.A.

Avenida Emídio Navarro, 81, 3D

3000-151 Coimbra

e-mail: editoras@grupoalmedina.net

Esta obra está protegida pela lei. Não pode ser reproduzida, no todo ou em parte, qualquer que seja o modo utilizado, incluindo fotocópia e xerocópia, sem prévia autorização do Editor. Qualquer transgressão à lei dos Direitos de Autor será passível de procedimento judicial.

SOBRE A VELHICE

Cícero



TRADUÇÃO DE
D. FRANCISCO ALEXANDRE LOBO

Índice

INTRODUÇÃO

| | |
|--|----|
| <i>António Guimarães Pinto</i> | 9 |
| 1. A velhice na Antiguidade Clássica e hoje | 9 |
| 2. Cícero: breve conspecto biográfico e literário | 12 |
| 3. Quem foi D. Francisco Alexandre Lobo, tradutor do <i>De senectute</i> , de Cícero? | 18 |
| 3.1. Biografia | 19 |
| 3.2. Obra literária | 24 |
| 4. A tradução do <i>De senectute</i> por D. Francisco Alexandre Lobo | 28 |
| 5. A nossa edição | 33 |
| Notas | 37 |

CATÃO, O MAIS VELHO, OU DIÁLOGO DE CÍCERO SOBRE A VELHICE, DIRIGIDO A TITO POMPÓNIO ÁTICO

43